

FOREVER LIGHT LOGO

EN: MULTIFUNCTION LED HEADLAMP 3in1

CZ: MULTIFUNKČNÍ LED ČELOVKA 3V1

DE: MULTIFUNKTIONALE LED-STIRNLAMPE 3-IN-1

ES: LINTERNA FRONTAL LED MULTIFUNCIÓN 3 EN 1

FR: LAMPE FRONTALE LED MULTIFONCTION 3-EN-1

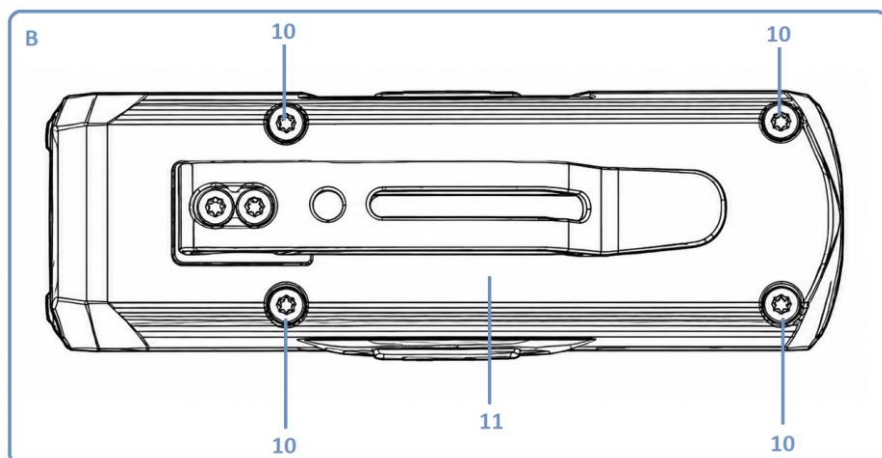
PL: WIELOFUNKCYJNA LATARKA CZOŁOWA LED 3w1

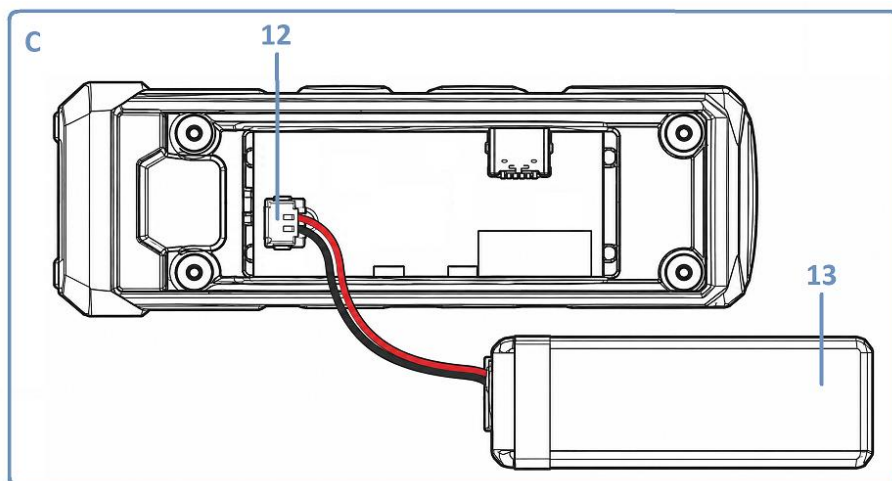
UA: БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ LED НАЛОБНИЙ ЛІХТАР 3в1

NOVA

MODEL/MODELL/MODELO/MODÈLE/МОДЕЛЬ: FL-500

INDEX/ARTIKELNUMMER/ÍNDICE/RÉFÉRENCE/ІНДЕКС/ІНДЕКС: RTV0100023





EN: USER MANUAL

Thank you for choosing our product. We hope that using it will be convenient and enjoyable for you. Before using the product, please read this user manual carefully, paying particular attention to the safety instructions. Keep the manual for future reference.

Package contents: LED headlamp, USB-C charging cable, headband, user manual.

NOTE: Before using the product, check that the packaging is intact and that all components are included. If any parts are damaged or missing, contact the seller. Remove all packaging materials before use.

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND ITS INTENDED USE

The LED headlamp is designed to illuminate the area in front of the user during walking, running, cycling, camping, household work, DIY activities and other tasks performed in low-light conditions. The adjustable head angle and the possibility of attaching the device using the headband, clip or magnet allow the method of use to be adapted to the activity being performed.

The device is not intended to be used as the main source of light for room illumination or for professional applications unless otherwise specified by the manufacturer.

SAFE USE:

- Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. Any signs of modification or disassembly may result in the loss of warranty.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children. The device should not be operated by persons, including children, with reduced physical or mental capabilities or by persons without experience in using electronic devices, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- Use the device only for its intended purpose.
- Clean the lens regularly with a soft, slightly damp cloth. Dirt and dust may reduce brightness and lighting efficiency. Clean the remaining parts of the device with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents with a high acidic or alkaline concentration.
- Regularly check the cable for cracks, abrasions or other damage.
- Use only power sources providing **5 V DC**.
- Do not look directly into the illuminated LEDs. This may cause eye irritation or damage.
- Do not direct the light directly into other people's eyes or towards drivers.
- Protect the device from moisture and flooding.
- If the device or its housing is damaged, stop using it immediately.
- The device has a built-in rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 0°C / 32°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures may affect the battery capacity and service life. Avoid exposing the battery to liquids and metal objects, as this may cause complete or partial damage to the battery. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage or throw the battery into fire - this may be dangerous and may cause a fire. Used or damaged batteries should be placed in a special container. Overcharging the battery may cause damage. Therefore, do not charge the battery longer than necessary. Installing an incorrect type of battery may cause an explosion. Do not open the battery. Dispose of the battery in accordance with the instructions. The device battery is non-replaceable and forms an integral part of the device. Do not attempt to replace it. Do not leave the device unattended while charging.

DEVICE COMPONENTS

1. Front XTE LED light

2. Headband

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 3. Power / light control button | 7. Side COB LED light |
| 4. Touchless control button | 8. USB-C charging port |
| 5. Battery level indicator | 9. Motion sensor |
| 6. Mounting magnet | |

TURNING ON AND SELECTING THE LIGHTING MODE

The flashlight has two function buttons located on the top of the housing.

Power button (fig., item 3) – light control

Press the button repeatedly to cycle through the 5 lighting modes:

- white LED light – high brightness,
- white LED light – low brightness,
- white COB light – high brightness,
- red COB light,
- white LED + COB light simultaneously – high brightness.

After cycling through all modes, pressing the button again switches the light off.

Double-press the button quickly to activate the **flashing function (strobe)** for the currently selected lighting mode.

Touchless control button (fig., item 4)

Press the button to activate motion sensor control. Once activated, the light can be switched on and off by moving your hand in front of the sensor.

BRIGHTNESS ADJUSTMENT

The flashlight features **4-level brightness adjustment**, available in all lighting modes — for the front XTE LED light, the side COB LED light and the red light.

In the selected lighting mode, press and hold the power button. After a moment, the flashlight will begin cycling through three lower brightness levels. If you continue holding the button, the brightness will return to the highest level and the cycle will repeat.

Release the button when the desired brightness level is reached.

CHARGING

Connect the flashlight to a suitable power source using a USB-C cable.

During charging, the lightning bolt symbol on the display will flash. The battery level indicator will show an increasing percentage value.

After charging is complete, disconnect the flashlight from the power source.

Do not leave the device unattended while charging.

MOUNTING AND ADJUSTMENT

The flashlight can be:

- worn on the head using the adjustable headband,
- attached using the clip located on the back of the device,
- attached to a metal surface using the built-in magnet.

The flashlight head can be rotated to adjust the direction of the light according to the user's needs.

DISPLAY

The built-in display provides information about the charging process and shows the battery charge level as a percentage.

BATTERY REPLACEMENT

Remove the screws (Fig. B, item 10) and remove the housing cover (Fig. B, item 11). Disconnect the battery connector (Fig. C, item 12) from the circuit board and remove the used battery (Fig. C, item 13). Insert a new battery that complies with the device specifications and connect its cable to the connector on the circuit board. Refit the cover and tighten the screws.

NOTE: Do not pull on the wires during replacement. Disconnect the battery by holding the connector.

MARKINGS:

CORRECT DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT:



The device is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of with household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated collection point where such waste is processed for recycling. Separate collection and proper recycling of this type of waste contribute to the protection of natural resources. Correct recycling of waste electrical and electronic equipment has a

positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the appropriate local authority, waste collection point or the retailer where the equipment was purchased.

CORRECT DISPOSAL OF USED BATTERIES:



In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council concerning batteries and waste batteries, this product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product must not be disposed of together with normal household waste, but must be handled in accordance with the Regulation and local regulations. Batteries must not be disposed of with unsorted municipal waste. Battery users must use the available collection system, which enables the return, recycling and disposal of batteries. Within the EU, the collection and recycling of batteries are subject to separate procedures. To learn more about battery recycling procedures available in your area, contact your local municipal authority, waste management service or waste disposal facility.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



TelForceOne S.A. hereby declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Union's so-called "New Approach" Directives.

CZ: NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Doufáme, že jeho používání pro vás bude pohodlné a příjemné. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, zejména zásady bezpečného používání. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

Obsah balení: LED čelovka, nabíjecí kabel USB-C, čelenka, návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je obal neporušený a zda obsahuje všechny součásti sady. Pokud jsou některé části poškozené nebo chybí, obraťte se na prodejce. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

POPIS ZAŘÍZENÍ A JEHO URČENÍ

LED čelovka je určena k osvětlení prostoru před uživatelem při chůzi, běhu, jízdě na kole, kempování, domácích pracích, kutilství a dalších činnostech prováděných za zhoršených světelných podmínek. Nastavitelný úhel sklonu hlavičky a možnost upevnění zařízení pomocí čelenky, klipu nebo magnetu umožňují přizpůsobit způsob použití prováděné činnosti.

LED čelovka není určena k osvětlení místností jako hlavní zdroj světla ani k profesionálnímu použití, pokud výrobce nestanoví jinak.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ:

- Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravovat. Jakékoli známky úprav nebo demontáže mohou vést ke ztrátě záruky.
- Zařízení není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí. Zařízení by neměly obsluhovat osoby, včetně dětí, s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez zkušeností s používáním elektronických zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Pravidelně čistěte krycí skřížko měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nečistoty a prach mohou snížit jas a účinnost osvětlení. Ostatní části zařízení čistěte suchým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s vysokou kyselostí nebo zásaditostí.
- Pravidelně kontrolujte kabel, zda není popraskaný, odřený nebo jinak poškozený.
- Používejte pouze zdroje napájení poskytující napětí **5 V DC**.
- Nedívejte se přímo do svítících LED diod. Mohlo by dojít k podráždění nebo poškození zraku.
- Nesměřujte světlo přímo do očí jiných osob ani směrem k řidičům.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a zaplavením.
- V případě poškození zařízení nebo jeho krytu jej okamžitě přestaňte používat.
- Zařízení má vestavěnou dobíjecí baterii. Nevystavujte baterii velmi nízkým ani velmi vysokým teplotám (pod 0 °C / 32 °F nebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu baterie s kapalinami a kovovými předměty, protože by mohlo dojít k jejímu úplnému nebo částečnému poškození. Baterii používejte pouze k určenému účelu. Baterii neničte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně – může to být nebezpečné a způsobit požár. Použitou nebo poškozenou baterii vložte do speciálního sběrného kontejneru. Přebíjení baterie může způsobit její poškození. Proto baterii nenabíjejte déle, než je nezbytné. Použití baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Baterii neotvírejte. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Baterie zařízení je nevyměnitelná a tvoří jeho nedílnou součást. Nepokoušejte se ji vyměňovat. Nenechávejte zařízení během nabíjení bez dozoru.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Přední LED světlo XTE | 6. Upevňovací magnet |
| 2. Čelenka | 7. Boční LED světlo COB |
| 3. Tlačítko napájení / ovládání osvětlení | 8. Nabíjecí port USB-C |
| 4. Tlačítko bezdotykového ovládání | 9. Pohybový senzor |
| 5. Ukazatel úrovně nabití baterie | |

ZAPNUTÍ A VOLBA REŽIMU SVÍCENÍ

Svítilna má dvě funkční tlačítka umístěná na horní straně krytu.

Vypínač (obr., bod 3) – ovládání osvětlení

Opakovaným stisknutím tlačítka postupně přepínáte mezi 5 režimy svícení:

- bílé LED světlo – vysoký jas,
- bílé LED světlo – nízký jas,
- bílé COB světlo – vysoký jas,
- červené COB světlo,
- současně bílé LED + COB světlo – vysoký jas.

Po projití všech režimů dalším stisknutím tlačítka světlo vypnete.

Dvojitým rychlým stisknutím tlačítka aktivujete **funkci blikání (stroboskop)** pro aktuálně zvolený režim svícení.

Tlačítko bezdotykového ovládání (obr., bod 4)

Stisknutím tlačítka aktivujete ovládání pomocí pohybového senzoru. Po aktivaci lze světlo zapínat a vypínat pohybem ruky před senzorem.

REGULACE JASU

Svítilna má **4stupňovou regulaci jasu**, která je dostupná ve všech režimech svícení – pro přední LED světlo XTE, boční LED světlo COB i červené světlo.

Ve zvoleném režimu svícení stiskněte a podržte tlačítko napájení. Po chvíli začne svítidla postupně přepínat na tři nižší úrovně jasu. Pokud budete tlačítko dále držet, jas se vrátí na nejvyšší úroveň a cyklus se bude opakovat.

Po dosažení požadované úrovně jasu tlačítko uvolněte.

NABÍJENÍ

Připojte svítidlo k vhodnému zdroji napájení pomocí kabelu USB-C.

Během nabíjení bude na displeji blikat symbol blesku. Ukazatel úrovně nabití bude zobrazovat rostoucí hodnotu v %.

Po dokončení nabíjení odpojte svítidlo od zdroje napájení.

Nenechávejte zařízení během nabíjení bez dozoru.

UPEVNĚNÍ A NASTAVENÍ

Svítilnu lze:

- upevnit na hlavu pomocí nastavitelné čelenky,
- připnout pomocí klipu umístěného na zadní straně zařízení,
- připevnit ke kovovému povrchu pomocí vestavěného magnetu.

Hlavici svítidla lze otáčet a nastavit tak směr světla podle potřeb uživatele.

DISPLEJ

Vestavěný displej informuje o průběhu nabíjení a zobrazuje úroveň nabití baterie v procentech.

VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte šrouby (obr. B, bod 10) a sejměte kryt zařízení (obr. B, bod 11). Odpojte konektor baterie (obr. C, bod 12) od desky plošných spojů a vyjměte použitou baterii (obr. C, bod 13). Vložte novou baterii, která odpovídá specifikaci zařízení, a připojte její kabel ke konektoru na desce. Nasaďte kryt zpět a utáhněte šrouby.

UPOZORNĚNÍ: Při výměně netahejte za vodiče. Baterii odpojujte uchopením za konektor.

OZNAČENÍ:

SPRÁVNÁ LIKVIDACE ODPADNÍHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ:



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Výrobky označené tímto symbolem nesmí být po skončení své životnosti likvidovány společně s běžným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat odpadní elektrické a elektronické zařízení na určené sběrné místo, kde je tento druh odpadu zpracováván za účelem recyklace. Oddělený sběr tohoto druhu odpadu a jeho správné zpracování přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má pozitivní vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místě a způsobu ekologicky bezpečné likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení získáte u příslušného místního úřadu, na sběrném místě odpadu nebo u prodejce, u kterého bylo zařízení zakoupeno.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ:



V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích je tento výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách. Tento symbol znamená, že baterie použité v tomto výrobku nesmí být likvidovány společně s běžným komunálním odpadem, ale musí s nimi být nakládáno v souladu s uvedeným nařízením a místními předpisy. Baterie nesmí být vyhazovány do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterií musí využívat dostupný systém sběru, který umožňuje jejich vrácení, recyklaci a likvidaci. Na území EU podléhají sběr a recyklace baterií samostatným postupům. Chcete-li získat více informací o možnostech recyklace baterií ve vašem okolí, obraťte se na místní úřad, organizaci zabývající se nakládáním s odpady nebo sběrný dvůr.

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost TelForceOne S.A. tímto prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic Evropské unie tzv. „nového přístupu“.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass die Verwendung für Sie angenehm und komfortabel sein wird. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Hinweise zur sicheren Verwendung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf.

Lieferumfang: LED-Stirnlampe, USB-C-Ladekabel, Kopfband, Bedienungsanleitung.

HINWEIS: Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die Verpackung unbeschädigt ist und alle Bestandteile des Sets enthalten sind. Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich an den Verkäufer. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die LED-Stirnlampe dient zur Beleuchtung des Bereichs vor dem Benutzer beim Gehen, Laufen, Radfahren, Campen, bei Hausarbeiten, Heimwerkerarbeiten sowie bei anderen Tätigkeiten unter eingeschränkten Lichtverhältnissen. Der einstellbare Neigungswinkel des Lampenkopfs sowie die Möglichkeit, das Gerät mithilfe des Kopfbands, Clips oder Magneten zu befestigen, ermöglichen eine Anpassung der Verwendung an die jeweilige Tätigkeit.

LED-Stirnlampe ist nicht zur Beleuchtung von Räumen als Hauptlichtquelle oder für professionelle Anwendungen bestimmt, sofern der Hersteller nichts anderes angegeben hat.

SICHERE VERWENDUNG:

- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Jegliche Spuren von Veränderungen oder Demontage können zum Verlust der Garantie führen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät sollte nicht von Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten verwendet werden, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Reinigen Sie die Abdeckung der Lichtquelle regelmäßig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Schmutz und Staub können die Helligkeit und die Leuchtleistung verringern. Reinigen Sie die übrigen Teile des Geräts mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine stark sauren oder alkalischen Reinigungsmittel.
- Kontrollieren Sie das Kabel regelmäßig auf Risse, Scheuerstellen oder andere Beschädigungen.
- Verwenden Sie ausschließlich Stromquellen mit einer Ausgangsspannung von **5 V DC**.
- Blicken Sie nicht direkt in die leuchtenden LEDs. Dies kann zu Augenreizungen oder Augenschäden führen.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen anderer Personen oder auf Fahrzeugführer.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Bei Beschädigung des Geräts oder des Gehäuses stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Das Gerät verfügt über eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Vermeiden Sie es, die Batterie sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 45 °C / 113 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da dies zu einer vollständigen oder teilweisen Beschädigung der Batterie führen kann. Verwenden Sie die Batterie ausschließlich bestimmungsgemäß. Zerstören oder beschädigen Sie die Batterie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer – dies kann gefährlich sein und einen Brand verursachen. Eine verbrauchte oder beschädigte Batterie muss in einem dafür vorgesehenen Behälter entsorgt werden. Eine Überladung der Batterie kann zu ihrer Beschädigung führen. Laden Sie die Batterie daher nicht länger als erforderlich. Das Einsetzen einer Batterie des falschen Typs kann zu einer Explosion führen. Öffnen Sie die Batterie nicht. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen. Die Batterie des Geräts ist nicht austauschbar und bildet einen integralen Bestandteil des Geräts. Versuchen Sie nicht, sie auszutauschen. Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

AUFBAU DES GERÄTS

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Vordere XTE-LED-Lampe | 6. Befestigungsmagnet |
| 2. Kopfband | 7. Seitliche COB-LED-Lampe |
| 3. Ein-/Ausschalter / Taste zur Lichtsteuerung | 8. USB-C-Ladeanschluss |
| 4. Taste für berührungslose Steuerung | 9. Bewegungssensor |
| 5. Batterieladezustandsanzeige | |

EINSCHALTEN UND AUSWAHL DES LEUCHTMODUS

Die Taschenlampe verfügt über zwei Funktionstasten auf der Oberseite des Gehäuses.

Ein-/Ausschalter (Abb., Pos. 3) – Lichtsteuerung

Drücken Sie die Taste wiederholt, um nacheinander zwischen den 5 Leuchtmodi zu wechseln:

- weißes LED-Licht – hohe Helligkeit,
- weißes LED-Licht – niedrige Helligkeit,
- weißes COB-Licht – hohe Helligkeit,
- rotes COB-Licht,
- weißes LED- und COB-Licht gleichzeitig – hohe Helligkeit.

Nach dem Durchlaufen aller Modi wird das Licht durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet.

Durch zweimaliges schnelles Drücken der Taste wird die **Blinkfunktion (Stroboskop)** für den aktuell ausgewählten Leuchtmodus aktiviert.

Taste für berührungslose Steuerung (Abb., Pos. 4)

Drücken Sie die Taste, um die Steuerung über den Bewegungssensor zu aktivieren. Nach der Aktivierung kann das Licht durch Bewegen der Hand vor dem Sensor ein- und ausgeschaltet werden.

HELLIGKEITSREGELUNG

Die Taschenlampe verfügt über eine **4-stufige Helligkeitsregelung**, die in allen Leuchtmodi verfügbar ist – sowohl für die vordere XTE-LED-Lampe als auch für die seitliche COB-LED-Lampe und das rote Licht.

Drücken und halten Sie im ausgewählten Leuchtmodus den Ein-/Ausschalter. Nach kurzer Zeit wechselt die Taschenlampe nacheinander zu drei niedrigeren Helligkeitsstufen. Wenn Sie die Taste weiter gedrückt halten, kehrt die Helligkeit zur höchsten Stufe zurück und der Zyklus beginnt erneut.

Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht ist.

AUFLADEN

Schließen Sie die Taschenlampe mithilfe eines USB-C-Kabels an eine geeignete Stromquelle an.

Während des Ladevorgangs blinkt das Blitzsymbol auf dem Display. Die Ladezustandsanzeige zeigt einen zunehmenden Wert in Prozent an.

Trennen Sie die Taschenlampe nach Abschluss des Ladevorgangs von der Stromquelle.

Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

BEFESTIGUNG UND EINSTELLUNG

Die Taschenlampe kann:

- mithilfe des verstellbaren Kopfbands am Kopf getragen werden,
- mithilfe des Clips auf der Rückseite des Geräts befestigt werden,
- mithilfe des eingebauten Magneten an einer Metalloberfläche befestigt werden.

Der Lampenkopf kann gedreht werden, um die Leuchtrichtung entsprechend den Bedürfnissen des Benutzers einzustellen.

DISPLAY

Das integrierte Display informiert über den Ladevorgang und zeigt den Ladezustand der Batterie in Prozent an.

BATTERIEWECHSEL

Entfernen Sie die Schrauben (Abb. B, Pos. 10) und nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab (Abb. B, Pos. 11). Trennen Sie den Batteriestecker (Abb. C, Pos. 12) von der Leiterplatte und entnehmen Sie die verbrauchte Batterie (Abb. C, Pos. 13). Setzen Sie eine neue Batterie ein, die den Gerätespezifikationen entspricht, und schließen Sie deren Kabel an den Anschluss auf der Leiterplatte an. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest.

HINWEIS: Ziehen Sie beim Austausch nicht an den Kabeln. Trennen Sie die Batterie, indem Sie den Stecker greifen.

KENNZEICHNUNGEN:

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN:



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol versehen sind, dürfen nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, wo diese Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Die getrennte Sammlung dieser Abfälle und ihre ordnungsgemäße Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Informationen darüber, wo und wie Elektro- und Elektronikaltgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, einer Sammelstelle oder bei dem Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN



Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Altbatterien ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Verordnung und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Batterien dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Nutzer von Batterien müssen das verfügbare Rücknahme- und Sammelsystem nutzen, das die Rückgabe, das Recycling und die Entsorgung der Batterien ermöglicht. Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien gesonderten Verfahren. Weitere Informationen über die in Ihrer Region verfügbaren Recyclingverfahren für Batterien erhalten Sie bei der zuständigen Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsbetrieb oder der örtlichen Entsorgungsstelle.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt TelForceOne S.A., dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen der sogenannten „New-Approach“-Richtlinien der Europäischen Union entspricht.

ES: MANUAL DE USUARIO

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que su uso le resulte cómodo y agradable. Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario, prestando especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve el manual para futuras consultas.

Contenido del paquete: Linterna frontal LED, cable de carga USB-C, banda para la cabeza, manual de usuario.

ATENCIÓN: Antes de utilizar el producto, compruebe que el embalaje esté intacto y que contenga todos los componentes del conjunto. Si alguna pieza está dañada o falta, póngase en contacto con el vendedor. Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el producto.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y USO PREVISTO

La linterna frontal LED está diseñada para iluminar el espacio situado delante del usuario durante paseos, carreras, ciclismo, acampadas, tareas domésticas, bricolaje y otras actividades realizadas en condiciones de iluminación limitada. El ángulo de inclinación ajustable del cabezal y la posibilidad de fijar el dispositivo mediante la banda para la cabeza, el clip o el imán permiten adaptar la forma de uso a la actividad realizada.

La linterna no está diseñada para iluminar habitaciones como fuente principal de luz ni para aplicaciones profesionales, salvo que el fabricante indique lo contrario.

USO SEGURO:

- No desmonte el dispositivo ni intente repararlo por su cuenta. Cualquier indicio de modificación o desmontaje puede provocar la pérdida de la garantía.
- El dispositivo no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser utilizado por personas, incluidos niños, con capacidades físicas o mentales reducidas ni por personas sin experiencia en el uso de dispositivos electrónicos, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
- Limpie regularmente la cubierta de la fuente de luz con un paño suave y ligeramente húmedo. La suciedad y el polvo pueden reducir el brillo y la eficacia de la iluminación. Limpie las demás partes del dispositivo con un paño seco y suave. No utilice productos de limpieza con una alta concentración ácida o alcalina.
- Compruebe regularmente el cable para detectar grietas, abrasiones u otros daños.
- Utilice únicamente fuentes de alimentación que proporcionen **5 V DC**.
- No mire directamente a los LED encendidos. Esto puede provocar irritación o daños oculares.
- No dirija la luz directamente a los ojos de otras personas ni hacia los conductores.
- Proteja el dispositivo de la humedad y del contacto con agua.
- Si el dispositivo o su carcasa están dañados, deje de utilizarlo inmediatamente.
- El dispositivo dispone de una batería recargable integrada. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0 °C / 32 °F o por encima de 45 °C / 113 °F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la vida útil de la batería. Evite el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que puede provocar daños parciales o totales en la batería. Utilice la batería únicamente para el fin previsto. No destruya, dañe ni arroje la batería al fuego, ya que puede ser peligroso y provocar un incendio. Las baterías usadas o dañadas deben depositarse en un contenedor especial. La sobrecarga de la batería puede dañarla. Por lo tanto, no cargue la batería durante más tiempo del necesario. La instalación de una batería de tipo incorrecto puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. La batería del dispositivo no es sustituible y forma parte integral del dispositivo. No intente sustituirla. No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.

COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

1. Luz LED XTE frontal

2. Banda para la cabeza

- | | |
|--|--------------------------|
| 3. Botón de encendido / control de iluminación | 7. Luz LED COB lateral |
| 4. Botón de control sin contacto | 8. Puerto de carga USB-C |
| 5. Indicador del nivel de carga de la batería | 9. Sensor de movimiento |
| 6. Imán de fijación | |

ENCENDIDO Y SELECCIÓN DEL MODO DE ILUMINACIÓN

La linterna dispone de dos botones de función situados en la parte superior de la carcasa.

Botón de encendido (fig., punto 3) – control de iluminación

Pulse el botón repetidamente para cambiar sucesivamente entre los 5 modos de iluminación:

- luz LED blanca – brillo alto,
- luz LED blanca – brillo bajo,
- luz COB blanca – brillo alto,
- luz COB roja,
- luz LED blanca + COB simultáneamente – brillo alto.

Después de recorrer todos los modos, una nueva pulsación del botón apaga la luz.

Pulse rápidamente el botón dos veces para activar la **función de parpadeo (estroboscópica)** en el modo de iluminación seleccionado actualmente.

Botón de control sin contacto (fig., punto 4)

Pulse el botón para activar el control mediante el sensor de movimiento. Una vez activado, la luz puede encenderse y apagarse moviendo la mano delante del sensor.

REGULACIÓN DEL BRILLO

La linterna dispone de **4 niveles de regulación del brillo**, disponibles en todos los modos de iluminación: tanto para la luz LED XTE frontal como para la luz LED COB lateral y la luz roja.

En el modo de iluminación seleccionado, mantenga pulsado el botón de encendido. Después de un momento, la linterna comenzará a cambiar sucesivamente a tres niveles de brillo inferiores. Si mantiene pulsado el botón, el brillo volverá al nivel máximo y el ciclo se repetirá.

Suelte el botón cuando alcance el nivel de brillo deseado.

CARGA

Conecte la linterna a una fuente de alimentación adecuada mediante un cable USB-C.

Durante la carga, el símbolo del rayo parpadeará en la pantalla. El indicador del nivel de carga mostrará un valor creciente en porcentaje.

Una vez finalizada la carga, desconecte la linterna de la fuente de alimentación.

No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.

FIJACIÓN Y AJUSTE

La linterna puede:

- colocarse en la cabeza mediante la banda ajustable,
- fijarse mediante el clip situado en la parte posterior del dispositivo,
- fijarse a una superficie metálica mediante el imán integrado.

El cabezal de la linterna puede girarse para ajustar la dirección de la luz según las necesidades del usuario.

PANTALLA

La pantalla integrada proporciona información sobre el proceso de carga y muestra el nivel de carga de la batería en porcentaje.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Retire los tornillos (Fig. B, punto 10) y quite la tapa de la carcasa (Fig. B, punto 11). Desconecte el conector de la batería (Fig. C, punto 12) de la placa de circuito y retire la batería usada (Fig. C, punto 13). Introduzca una batería nueva que cumpla las especificaciones del dispositivo y conecte su cable al conector de la placa. Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.

ATENCIÓN: No tire de los cables durante la sustitución. Desconecte la batería sujetando el conector.

MARCADO:

ELIMINACIÓN CORRECTA DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS:



El dispositivo está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a entregar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida designado, donde dichos residuos se someten a un proceso de reciclaje. La recogida selectiva de este tipo de residuos y su tratamiento adecuado contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje correcto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

tiene un efecto positivo sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo eliminar de forma

segura para el medio ambiente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario debe ponerse en contacto con las autoridades locales correspondientes, con un punto de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió el equipo.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS USADAS



De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las baterías y sus residuos, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado. Este símbolo indica que las baterías utilizadas en este producto no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales, sino que deben tratarse de conformidad con el Reglamento y con la normativa local. Las baterías no deben desecharse junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de baterías deben utilizar el sistema de recogida disponible, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. En la UE, la recogida y el reciclaje de baterías están sujetos a procedimientos específicos. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de baterías disponibles en su zona, póngase en contacto con las autoridades municipales, el servicio de gestión de residuos o el centro de recogida correspondiente.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, TelForceOne S.A. declara que el producto cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de las denominadas Directivas de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea.

FR : NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que son utilisation vous apportera confort et satisfaction. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Conservez la notice pour toute consultation ultérieure.

Contenu de l'emballage : Lampe frontale LED, câble de charge USB-C, bandeau, notice d'utilisation.

ATTENTION : Avant d'utiliser le produit, vérifiez que l'emballage est intact et qu'il contient tous les éléments du kit. Si certaines pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le vendeur. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET UTILISATION PRÉVUE

La lampe frontale LED est conçue pour éclairer la zone située devant l'utilisateur lors de promenades, de la course à pied, du cyclisme, du camping, de travaux domestiques, de bricolage et d'autres activités effectuées dans des conditions de faible luminosité. L'angle d'inclinaison réglable de la tête ainsi que la possibilité de fixer l'appareil à l'aide du bandeau, du clip ou de l'aimant permettent d'adapter son utilisation à l'activité réalisée.

La lampe n'est pas destinée à l'éclairage des pièces en tant que source principale de lumière ni à un usage professionnel, sauf indication contraire du fabricant.

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ :

- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même. Toute trace de modification ou de démontage peut entraîner la perte de la garantie.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes, y compris des enfants, présentant des capacités physiques ou mentales réduites, ni par des personnes sans expérience dans l'utilisation d'appareils électroniques, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à son usage prévu.
- Nettoyez régulièrement la lentille avec un chiffon doux légèrement humide. La saleté et la poussière peuvent réduire la luminosité et l'efficacité de l'éclairage. Nettoyez les autres parties de l'appareil avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage fortement acides ou alcalins.
- Vérifiez régulièrement que le câble ne présente pas de fissures, d'abrasions ou d'autres dommages.
- Utilisez uniquement des sources d'alimentation fournissant une tension de **5 V DC**.
- Ne regardez pas directement les LED allumées. Cela peut provoquer une irritation ou des lésions oculaires.
- Ne dirigez pas la lumière directement vers les yeux d'autres personnes ni vers les conducteurs.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'eau.
- Si l'appareil ou son boîtier est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'appareil dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0 °C / 32 °F ou supérieures à 45 °C / 113 °F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez tout contact de la batterie avec des liquides et des objets métalliques, car cela peut entraîner une détérioration partielle ou totale de la batterie. Utilisez la batterie uniquement conformément à son usage prévu. Ne détruisez pas, n'endommagez pas et ne jetez pas la batterie au feu, car cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Les batteries usagées ou endommagées doivent être déposées dans un conteneur prévu à cet effet. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire. L'installation d'une batterie d'un type incorrect peut provoquer une explosion. N'ouvrez pas la

batterie. Éliminez la batterie conformément aux instructions. La batterie de l'appareil n'est pas remplaçable et fait partie intégrante de l'appareil. N'essayez pas de la remplacer. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Lampe frontale LED XTE | 6. Aimant de fixation |
| 2. Bandeau | 7. Lampe latérale LED COB |
| 3. Bouton d'alimentation / de commande de l'éclairage | 8. Port de charge USB-C |
| 4. Bouton de commande sans contact | 9. Capteur de mouvement |
| 5. Indicateur du niveau de charge de la batterie | |

MISE EN MARCHÉ ET SÉLECTION DU MODE D'ÉCLAIRAGE

La lampe dispose de deux boutons de fonction situés sur le dessus du boîtier.

Bouton d'alimentation (fig., point 3) – commande de l'éclairage

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour faire défiler successivement les 5 modes d'éclairage :

- lumière LED blanche – forte luminosité,
- lumière LED blanche – faible luminosité,
- lumière COB blanche – forte luminosité,
- lumière COB rouge,
- lumière LED blanche + COB simultanément – forte luminosité.

Après avoir parcouru tous les modes, une nouvelle pression sur le bouton éteint la lumière.

Appuyez rapidement deux fois sur le bouton pour activer la **fonction clignotante (stroboscope)** dans le mode d'éclairage actuellement sélectionné.

Bouton de commande sans contact (fig., point 4)

Appuyez sur le bouton pour activer la commande par capteur de mouvement. Une fois activée, la lumière peut être allumée et éteinte en passant la main devant le capteur.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

La lampe dispose d'un **réglage de luminosité à 4 niveaux**, disponible dans tous les modes d'éclairage — pour la lampe frontale LED XTE, la lampe latérale LED COB ainsi que pour la lumière rouge.

Dans le mode d'éclairage sélectionné, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé. Après un court instant, la lampe commencera à passer successivement à trois niveaux de luminosité inférieurs. Si vous maintenez le bouton enfoncé, la luminosité reviendra au niveau maximal, puis le cycle recommencera.

Relâchez le bouton lorsque le niveau de luminosité souhaité est atteint.

CHARGE

Branchez la lampe à une source d'alimentation appropriée à l'aide d'un câble USB-C.

Pendant la charge, le symbole de l'éclair clignote sur l'écran. L'indicateur du niveau de charge affiche une valeur croissante en pourcentage.

Une fois la charge terminée, débranchez la lampe de la source d'alimentation.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.

FIXATION ET RÉGLAGE

La lampe peut être :

- portée sur la tête à l'aide du bandeau réglable,
- fixée à l'aide du clip situé à l'arrière de l'appareil,
- fixée à une surface métallique à l'aide de l'aimant intégré.

La tête de la lampe peut être tournée afin d'ajuster la direction de l'éclairage selon les besoins de l'utilisateur.

ÉCRAN

L'écran intégré fournit des informations sur le processus de charge et affiche le niveau de charge de la batterie en pourcentage.

REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Retirez les vis (Fig. B, point 10) et enlevez le couvercle du boîtier (Fig. B, point 11). Débranchez le connecteur de la batterie (Fig. C, point 12) de la carte électronique et retirez la batterie usagée (Fig. C, point 13). Insérez une nouvelle batterie conforme aux spécifications de l'appareil et branchez son câble au connecteur de la carte. Remettez le couvercle en place et serrez les vis.

ATTENTION : Ne tirez pas sur les câbles pendant le remplacement. Débranchez la batterie en tenant le connecteur.

MARQUAGES :

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES :



L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie. L'utilisateur est tenu de remettre les déchets d'équipements électriques et électroniques à un point de collecte désigné où ces déchets sont traités en vue de leur recyclage. La collecte séparée de ce type de déchets ainsi que leur traitement approprié contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations sur le lieu et la manière d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, un point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ÉLIMINATION CORRECTE DES BATTERIES USAGÉES



Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux batteries et aux déchets de batteries, ce produit est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée. Ce symbole indique que les batteries utilisées dans ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires, mais doivent être traitées conformément au règlement et aux réglementations locales. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de batteries doivent utiliser le système de collecte disponible permettant leur retour, leur recyclage et leur élimination. Dans l'Union européenne, la collecte et le recyclage des batteries font l'objet de procédures spécifiques. Pour obtenir davantage d'informations sur les procédures de recyclage des batteries disponibles dans votre région, contactez les autorités municipales locales, le service de gestion des déchets ou le centre de collecte approprié.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives dites « Nouvelle Approche » de l'Union européenne.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie dla Państwa wygodne i przyjemne. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, w szczególności z zasadami bezpiecznego użytkowania. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zestaw zawiera: latarka czołowa LED, kabel do ładowania USB-C, opaska na głowę, instrukcja obsługi.

UWAGA: *Przed użyciem produktu sprawdź, czy opakowanie jest nienaruszone i czy zawiera wszystkie elementy zestawu. Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą. Przed użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.*

OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

Latarka czołowa LED jest przeznaczona do oświetlania przestrzeni przed użytkownikiem podczas spacerów, biegania, jazdy na rowerze, biwakowania, prac domowych, majsterkowania oraz innych czynności wykonywanych przy ograniczonym oświetleniu. Regulowany kąt nachylenia głowicy oraz możliwość zamocowania urządzenia za pomocą opaski, klipsa lub magnesu umożliwiają dostosowanie sposobu użytkowania do wykonywanej czynności.

Latarka nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń jako główne źródło światła ani do zastosowań profesjonalnych, chyba że producent określił inaczej.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA:

- Nie rozbieraj urządzenia ani nie próbuj samodzielnie go naprawiać. Wszelkie ślady modyfikacji lub demontażu mogą skutkować utratą gwarancji.
- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych ani przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze urządzeń elektronicznych, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Regularnie czyść szybką miękką, lekko wilgotną ściereczką. Brud i kurz mogą zmniejszyć jasność i skuteczność oświetlenia. Pozostałe elementy urządzenia czyść suchą i miękką ściereczką. Nie używaj środków czyszczących o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Regularnie sprawdzaj przewód pod kątem pęknięć, przetarć lub innych uszkodzeń.
- Używaj wyłącznie źródeł zasilania zapewniających napięcie **5 V DC**.
- Nie patrz bezpośrednio w świeące diody LED. Może to powodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku.
- Nie kieruj światła bezpośrednio w oczy innych osób ani w stronę kierowców.
- Chroń urządzenie przed wilgocią i zalaniem.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego obudowy natychmiast zaprzestań użytkowania.
- Urządzenie ma wbudowaną baterię nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii. Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterię używaj tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkadza ani nie wrzucaj baterii do ognia - może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyta lub uszkodzona baterię należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie baterii może powodować jej uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne.

Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi wybuchem. Nie otwieraj baterii. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją. Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany. Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli podczas ładowania.

BUDOWA URZĄDZENIA

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Przednia lampa LED XTE | 6. Magnes mocujący |
| 2. Opaska na głowę | 7. Boczna lampa LED COB |
| 3. Przycisk zasilania / sterowania oświetleniem | 8. Gniazdo ładowania USB-C |
| 4. Przycisk sterowania bezdotykowego | 9. Czujnik ruchu |
| 5. Wskaźnik poziomu naładowania baterii | |

URUCHOMIENIE I WYBÓR TRYBU ŚWIECENIA

Latarka posiada dwa przyciski funkcyjne umieszczone na górze obudowy.

Włącznik (rys., pkt 3) – sterowanie oświetleniem

Naciskaj przycisk, aby kolejno przełączać pomiędzy 5 trybami świecenia:

- białe światło LED – wysoka jasność,
- białe światło LED – niska jasność,
- białe światło COB – wysoka jasność,
- czerwone światło COB,
- jednoczesne białe światło LED + COB – wysoka jasność.

Po przejściu przez wszystkie tryby kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza światło.

Dwukrotne szybkie naciśnięcie przycisku uruchamia funkcję migania (stroboskop) dla aktualnie wybranego trybu świecenia.

Przycisk sterowania bezdotykowego (rys., pkt 4)

Naciśnij przycisk, aby aktywować sterowanie za pomocą czujnika ruchu. Po aktywacji można włączać i wyłączać światło poprzez przesunięcie dłoni przed czujnikiem.

REGULACJA JASNOŚCI

Latarka posiada 4-stopniową regulację jasności, dostępną we wszystkich trybach świecenia — zarówno dla przedniej lampy LED XTE, bocznej lampy LED COB, jak i światła czerwonego.

W wybranym trybie świecenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania. Po chwili latarka zacznie kolejno przełączać się na trzy niższe poziomy jasności. Przy dalszym przytrzymaniu przycisku jasność powróci do najwyższego poziomu, a następnie cykl będzie się powtarzał. Zwolnij przycisk po uzyskaniużądanego poziomu jasności.

ŁADOWANIE

Podłącz latarkę do odpowiedniego źródła zasilania za pomocą przewodu USB-C. Podczas ładowania symbol błyskawicy na wyświetlaczu zacznie migać. Wskaźnik poziomu naładowania będzie pokazywał rosnącą wartość w %. Po zakończeniu ładowania odłącz latarkę od źródła zasilania. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.

MOCOWANIE I REGULACJA

Latarkę można:

- zamocować na głowie za pomocą regulowanej opaski,
- przypiąć za pomocą klipsa umieszczonego z tyłu urządzenia,
- zamocować do metalowej powierzchni za pomocą wbudowanego magnesu.

Głowicę latarki można obracać, aby dostosować kierunek świecenia do potrzeb użytkownika.

WYŚWIETLACZ

Wbudowany wyświetlacz informuje o przebiegu ładowania oraz pokazuje poziom naładowania baterii w procentach.

WYMIANA BATERII

Odkręć śruby (Rys. B, pkt 10) i zdejmij pokrywę obudowy (Rys. B, pkt 11). Odłącz złącze baterii (Rys. C, pkt 12) od płytki elektronicznej i wyjmij zużytą baterię (Rys. C, pkt 13). Włóż nową baterię zgodną ze specyfikacją urządzenia i podłącz jej przewód do złącza na płycie. Załóż pokrywę i dokręć śruby.

UWAGA: Podczas wymiany nie ciągnij za przewody. Odłączaj baterię, chwytając za złącze.

OZNACZENIA:

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEJ BATERII



Zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI UNII EUROPEJSKIEJ



Niniejszym Telforceone SA oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „nowego podejścia” Unii Europejskiej.

UA: ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо, що обрали наш продукт. Сподіваємося, що користування ним буде для вас зручним і приємним. Перед використанням продукту уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації, особливо правила безпечного користування. Збережіть інструкцію для подальшого використання.

Комплектація: Налобний LED-ліхтар, кабель для заряджання USB-C, налобний ремінець, інструкція з експлуатації.

УВАГА: Перед використанням продукту перевірте, чи упаковка не пошкоджена та чи містить усі елементи комплекту. Якщо будь-які частини пошкоджені або відсутні, зверніться до продавця. Перед використанням видаліть усі пакувальні матеріали.

ОПИС ПРИСТРОЮ ТА ЙОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Налобний LED-ліхтар призначений для освітлення простору перед користувачем під час прогулянок, бігу, їзди на велосипеді, кемпінгу, домашніх робіт, ремонтних робіт та інших видів діяльності в умовах недостатнього освітлення. Регульований кут нахилу головки, а також можливість закріплення пристрою за допомогою налобного ремінця, кліпси або магніту дають змогу адаптувати спосіб використання до конкретної діяльності.

Ліхтар не призначений для освітлення приміщень як основне джерело світла або для професійного використання, якщо виробник не зазначив інше.

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ:

- Не розбирайте пристрій і не намагайтеся ремонтувати його самостійно. Будь-які сліди модифікації або розбирання можуть призвести до втрати гарантії.
- Пристрій не є іграшкою. Зберігайте його в недоступному для дітей місці. Пристрій не повинен використовуватися особами, у тому числі дітьми, з обмеженими фізичними або психічними можливостями, а також особами без досвіду використання електронних пристроїв, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Регулярно очищуйте захисне скло м'якою, злегка вологою тканиною. Бруд і пил можуть знижувати яскравість та ефективність освітлення. Інші частини пристрою очищуйте сухою м'якою тканиною. Не використовуйте засоби для чищення з високою кислотністю або лужністю.
- Регулярно перевіряйте кабель на наявність тріщин, потертостей або інших пошкоджень.
- Використовуйте лише джерела живлення з напругою **5 В DC**.
- Не дивіться безпосередньо на світні LED-діоди. Це може спричинити подразнення або пошкодження зору.
- Не спрямовуйте світло безпосередньо в очі інших людей або в бік водіїв.

- Захищайте пристрій від вологи та потрапляння води.
- У разі пошкодження пристрою або його корпусу негайно припиніть використання.
- Пристрій має вбудовану батарею, придатну для повторного заряджання. Уникайте впливу на батарею дуже низьких або дуже високих температур (нижче 0 °C / 32 °F або вище 45 °C / 113 °F). Екстремальні температури можуть впливати на ємність і термін служби батареї. Уникайте контакту батареї з рідинами та металевими предметами, оскільки це може призвести до повного або часткового пошкодження батареї. Використовуйте батарею лише за її призначенням. Не руйнуйте, не пошкоджуйте та не кидайте батарею у вогонь — це може бути небезпечно та спричинити пожежу. Використану або пошкоджену батарею слід помістити у спеціальний контейнер. Перезаряджання батареї може спричинити її пошкодження. У зв'язку з цим не заряджайте батарею довше, ніж це необхідно. Встановлення батареї невідповідного типу може спричинити вибух. Не відкривайте батарею. Утилізуйте батарею відповідно до інструкції. Батарея пристрою не підлягає заміні та є його невід'ємною частиною. Не намагайтеся її замінити. Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.

БУДОВА ПРИСТРОЮ

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Передня LED-лампа XTE | 6. Кріпильний магніт |
| 2. Налобний ремінець | 7. Бічна LED-лампа COB |
| 3. Кнопка живлення / керування освітленням | 8. Роз'єм для заряджання USB-C |
| 4. Кнопка безконтактного керування | 9. Датчик руху |
| 5. Індикатор рівня заряду батареї | |

УВІМКНЕННЯ ТА ВИБІР РЕЖИМУ ОСВІТЛЕННЯ

Ліхтар має дві функціональні кнопки, розташовані у верхній частині корпусу.

Кнопка живлення (рис., пункт 3) — керування освітленням

Натискайте кнопку, щоб послідовно перемикатися між 5 режимами освітлення:

- біле LED-світло — висока яскравість,
- біле LED-світло — низька яскравість,
- біле COB-світло — висока яскравість,
- червоне COB-світло,
- одночасне біле LED + COB-світло — висока яскравість.

Після проходження всіх режимів наступне натискання кнопки вимикає світло.

Двічі швидко натисніть кнопку, щоб активувати **функцію миготіння (стробоскоп)** для поточного режиму освітлення.

Кнопка безконтактного керування (рис., пункт 4)

Натисніть кнопку, щоб активувати керування за допомогою датчика руху. Після активації світло можна вмикати та вимикати, проводячи рукою перед датчиком.

РЕГУЛЮВАННЯ ЯСКРАВОСТІ

Ліхтар має **4-рівневе регулювання яскравості**, доступне в усіх режимах освітлення — для передньої LED-лампи XTE, бічної LED-лампи COB та червоного світла.

У вибраному режимі освітлення натисніть і утримуйте кнопку живлення. Через деякий час ліхтар почне послідовно переходити на три нижчі рівні яскравості. Якщо продовжувати утримувати кнопку, яскравість повернеться до найвищого рівня, після чого цикл повторюватиметься.

Відпустіть кнопку після досягнення потрібного рівня яскравості.

ЗАРЯДЖАННЯ

Підключіть ліхтар до відповідного джерела живлення за допомогою кабелю USB-C.

Під час заряджання символ блискавки на дисплеї почне блимати. Індикатор рівня заряду показуватиме зростаюче значення у відсотках.

Після завершення заряджання від'єднайте ліхтар від джерела живлення.

Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.

КРІПЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ

Ліхтар можна:

- закріпити на голові за допомогою регульованого налобного ремінця,
- прикріпити за допомогою кліпси, розташованої на задній частині пристрою,
- закріпити на металевій поверхні за допомогою вбудованого магніту.

Головку ліхтаря можна повертати, щоб налаштувати напрямок світла відповідно до потреб користувача.

ДИСПЛЕЙ

Вбудований дисплей інформує про процес заряджання та показує рівень заряду батареї у відсотках.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Відкрутіть гвинти (Рис. В, п. 10) і зніміть кришку корпусу (Рис. В, п. 11). Від'єднайте роз'єм батареї (Рис. С, п. 12) від друкованої плати та вийміть використану батарею (Рис. С, п. 13). Встановіть нову батарею, що відповідає специфікації пристрою, та підключіть її кабель до роз'єму на платі. Встановіть кришку на місце та закрутіть гвинти.

УВАГА: Під час заміни не тягніть за дроти. Від'єднайте батарею, тримаючись за роз'єм.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNICKÁ SPECIFIKACE / TECHNISCHE SPEZIFIKATION / ESPECIFICACIÓN TÉCNICA / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

EN: Power / CZ: Výkon / DE: Leistung / ES: Potencia / FR: Puissance / PL: Moc / UA: Потужність	max. 7.5 W
EN: Light source / CZ: Světelný zdroj / DE: Lichtquelle / ES: Fuente de luz / FR: Source lumineuse / PL: Źródło światła / UA: Джерело світла	EN: 4 × XTE LEDs + side COB LED (white + red) / CZ: 4 × LED XTE + boční LED COB (bílá + červená) / DE: 4 × XTE-LEDs + seitliche COB-LED (weiß + rot) / ES: 4 × LED XTE + LED COB lateral (blanca + roja) / FR: 4 × LED XTE + LED COB latérale (blanche + rouge) / PL: 4 × diody LED XTE + boczna dioda LED COB (biała + czerwona) / UA: 4 × світлодіоди XTE + бічний світлодіод COB (білий + червоний)
EN: Brightness / CZ: Jas / DE: Helligkeit / ES: Brillo / FR: Luminosité / PL: Jasność / UA: Яскравість	Max. 420 lm
EN: Charging time / CZ: Doba nabíjení / DE: Ladezeit / ES: Tiempo de carga / FR: Temps de charge / PL: Czas ładowania / UA: Час заряджання	≥ 1.5 h
EN: Operating time / CZ: Doba provozu / DE: Betriebsdauer / ES: Tiempo de funcionamiento / FR: Autonomie / PL: Czas pracy / UA: Час роботи	Max. 12 h
EN: Battery / CZ: Baterie / DE: Batterie / ES: Batería / FR: Batterie / PL: Bateria / UA: Батарея	Li-Poly 3.7 V = 800 mAh, 2.96 Wh
EN: USB-C power input / CZ: Napájení USB-C / DE: USB-C-Stromversorgung / ES: Alimentación USB-C / FR: Alimentation USB-C / PL: Zasilanie USB-C / UA: Живлення USB-C	5 V = 1 A
EN: Dimensions / CZ: Rozměry / DE: Abmessungen / ES: Dimensiones / FR: Dimensions / PL: Wymiary / UA: Розміри	80 × 25 × 40 mm
EN: Material / CZ: Materiál / DE: Material / ES: Material / FR: Matériau / PL: Materiał / UA: Матеріал	ABS + PC
EN: Net weight / CZ: Čistá hmotnost / DE: Nettogewicht / ES: Peso neto / FR: Poids net / PL: Waga netto / UA: Вага нетто	88 g



EN: Product packaging can be recycled according to local regulations.

CZ: Obal produktu lze recyklovat v souladu s místními předpisy.

DE: Die Produktverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

ES: El embalaje del producto se puede reciclar de acuerdo con las normativas locales.

FR: L'emballage du produit peut être recyclé conformément aux réglementations locales.

PL: Opakowanie produktu można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

UA: Упаковка продукту може бути перероблена відповідно до місцевих норм.



EN: Symbol for corrugated cardboard (packaging material)

CZ: Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál)
DE: Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial)
ES: Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje)
FR: Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage)
PL: Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania)
UA: Символ для гофрованого картону (пакувальний матеріал)



EN: Read the user manual.
CZ: Seznamte se s návodem pro uživatele.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch.
ES: Lea el manual del usuario.
FR: Lisez le guide de l'utilisateur.
PL: Zapoznaj się z instrukcją użytkownika.
UA: Ознайомтеся з інструкцією користувача.

Producer/Výrobce/Produzent/Productor/Producteur/Producent/Продюсер:

Telforceone S.A.

Ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Poland/Polsko/Polen/Polonia/Pologne/Polska/Польша
Email: kontakt@forever.eu

Tel: (+48) 71 327 20 00

Made in China/Vyrobeno v Číně/In China hergestellt/Hecho en china/Fabriqué en Chine/Wyprodukowano w Chinach/Зроблено в Китаї

SCAN FOR INSTRUCTIONS IN MORE LANGUAGES:

BG/CZ/DE/EE/EN/ES/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/SK/SL/SR/SV/UA



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !